VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 209/2014

z 5. marca 2014,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 605/2010, pokiaľ ide o podmienky zdravia zvierat, podmienky verejného zdravia a podmienky veterinárnej certifikácie potrebné pre vstup mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh [1], a najmä na úvodnú vetu jej článku 8, článok 8 ods. 1 prvý pododsek, článok 8 ods. 4 a článok 9 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu [2], a najmä na jeho článok 9 druhý odsek,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu [3], a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a článok 16 druhý odsek,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 853/2004 sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú osobitné pravidlá týkajúce sa hygieny potravín živočíšneho pôvodu. V uvedenom nariadení sa uvádza, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí vyrábajú surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva určené na ľudskú spotrebu musia spĺňať príslušné ustanovenia prílohy III k danému nariadeniu.

(2) V nariadení (ES) č. 853/2004 sa okrem toho stanovuje, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí dovážajú produkty živočíšneho pôvodu z tretích krajín, musia zabezpečiť, že dovoz sa uskutoční, iba ak sa tretia krajina odoslania nachádza v zozname vypracovanom v súlade s nariadením (ES) č. 854/2004 a produkty spĺňajú okrem iného požiadavky nariadenia (ES) č. 853/2004 a všetky podmienky dovozu stanovené v súlade s právnymi predpismi Únie, ktorými sa upravujú kontroly dovozu produktov živočíšneho pôvodu.

(3) V nariadení Komisie (EÚ) č. 605/2010 [4] sa stanovujú podmienky verejného zdravia, podmienky zdravia zvierat a požiadavky na certifikáciu pre vstup zásielok surového mlieka a mliečnych výrobkov do Únie. Stanovuje sa v ňom aj zoznam tretích krajín, z ktorých sa povoľuje vstup takýchto zásielok do Únie.

(4) V nariadení (EÚ) č. 605/2010 sa stanovujú odlišné podmienky dovozu v závislosti od štatútu zdravia zvierat vo vyvážajúcej tretej krajine, pokiaľ ide o slintačku a krívačku a mor hovädzieho dobytka. Tretie krajiny, v ktorých sa slintačka a krívačka bez vakcinácie ani mor hovädzieho dobytka nevyskytli minimálne 12 mesiacov pred dovozom, sú uvedené v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 a dovoz surového mlieka a mliečnych výrobkov vyrobených zo surového mlieka z týchto tretích krajín do Únie je povolený bez toho, aby prešli osobitným ošetrením.

(5) Komisii bolo od niektorých členských štátov a obchodných partnerov doručených niekoľko žiadostí o stanovenie podmienok zdravia zvierat potrebných pre dovoz mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Únie.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 sa nevzťahuje na mledzivo a výrobky na báze mledziva. Mledzivo však predstavuje rovnaké riziká pre zdravie zvierat ako surové mlieko v súvislosti so slintačkou a krívačkou. Mledzivo preto možno bezpečne dovážať z krajín, ktoré už majú povolenie na dovoz surového mlieka a ktoré sú uvedené v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.

(7) Z pasterizovaného alebo sterilizovaného mledziva sa vyrába niekoľko komerčných výrobkov. Vzhľadom na to, že účinky pasterizácie a sterilizácie na mledzivo s vysokým obsahom buniek neboli overené, pasterizované alebo sterilizované mledzivo a výrobky na báze mledziva by sa mali dovážať iba z tých tretích krajín, ktoré sú bez výskytu slintačky a krívačky bez vakcinácie a ktoré sú uvedené v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.

(8) Články 11, 12 a 13 smernice Rady 97/78/ES [5] stanovujú pravidlá a podmienky pre kontroly zásielok

[1] Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.
[2] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.
[3] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.
[4] Nariadenie Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1).
[5] Smernica Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9).

produktov živočíšneho pôvodu dovážaných do Únie, ktoré sú však určené pre tretiu krajinu, a to buď okamžitým tranzitom, alebo po uskladnení v Únii.

(9) S cieľom umožniť vstup mledziva a výrobkov na báze mledziva do Únie by sa mal do časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 doplniť nový vzorový zdravotný certifikát pre takéto komodity a vzorový zdravotný certifikát pre surové mlieko a mliečne výrobky na ľudskú spotrebu určené na tranzit cez Úniu alebo skladovanie v Únii stanovený v časti 3 prílohy II k uvedenému nariadeniu by sa mal zmeniť tak, aby zahŕňal mledzivo a výrobky na báze mledziva.

(10) S cieľom zahrnúť mledzivo a výrobky na báze mledziva do rozsahu pôsobnosti Spoločného veterinárneho vstupného dokumentu uvedeného v článku 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 136/2004 [1] je potrebné uviesť vo vzorovom zdravotnom certifikáte zahŕňajúcom takéto výrobky príslušný kód harmonizovaného systému uvedený v kapitole 4 prílohy I k rozhodnutiu Komisie 2007/275/ES [2].

(11) Aby sa zabránilo narušeniu obchodu, počas prechodného obdobia by malo byť povolené používanie certifikátu zdravia zvierat pre surové mlieko a mliečne výrobky na ľudskú spotrebu určené na tranzit cez Úniu alebo skladovanie v Únii, vydaného v súlade s nariadením (EÚ) č. 605/2010.

(12) Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (ES) č. 605/2010

Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 sa mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 605/2010**

z 2. júla 2010,

ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat, podmienky verejného zdravia a podmienky veterinárnej certifikácie potrebné pre vstup surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie“.

2. V článku 1 prvom odseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) podmienky verejného zdravia, podmienky zdravia zvierat a požiadavky na certifikáciu potrebné pre vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Európskej únie;“.

3. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Dovoz surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I

Členské štáty povolia dovoz zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I.“

4. Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

Podmienky tranzitu a skladovania

Vstup na územie Európskej únie, pokiaľ ide o zásielky surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva, ktoré nie sú určené na dovoz do Európskej únie, ale pre tretiu krajinu buď okamžitým tranzitom, alebo po uskladnení v Únii v súlade s článkami 11, 12 alebo 13 smernice 97/78/ES, sa môže povoliť len v prípade, že zásielky spĺňajú tieto podmienky:

a) pochádzajú z tretej krajiny alebo z jej časti uvedenej v prílohe I, z ktorej je povolený vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva alebo výrobkov na báze mledziva na územie Európskej únie, a spĺňajú príslušné podmienky ošetrenia takýchto zásielok, ako sa stanovuje v článkoch 2, 3, a 4;

b) sú v súlade so špecifickými podmienkami zdravia zvierat potrebnými pre dovoz surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva alebo výrobkov na báze mledziva do Európskej únie, ako sa vymedzuje v potvrdení o zdravotnom stave zvierat v kolónke II.1 príslušného vzorového zdravotného certifikátu vymedzeného v časti 2 prílohy II;

c) sprevádza ich zdravotný certifikát vydaný v súlade s príslušným vzorom pre daný typ zásielky vymedzeným v časti 3 prílohy II a vyplnený v súlade s vysvetlivkami uvedenými v časti 1 uvedenej prílohy;

d) v Spoločnom veterinárnom vstupnom dokumente uvedenom v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 136/2004 a podpísanom úradným veterinárnym lekárom hraničnej inšpekčnej stanice pri vstupe do Únie je potvrdené, že sú vhodné na tranzit vrátane skladovania v náležitom prípade.“

[1] Nariadenie Komisie (ES) č. 136/2004 z 22. januára 2004, ktorým sa ustanovujú postupy pre veterinárne kontroly produktov dovážaných z tretích krajín na hraničných inšpekčných staniciach (Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 11).

[2] Rozhodnutie Komisie 2007/275/ES zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES (Ú. v. EÚ L 116, 4.5.2007, s. 9).

5. Článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

Osobitné ošetrenie

Zásielky mliečnych výrobkov a výrobkov na báze mledziva, ktorých vstup na územie Európskej únie je povolený v súlade s článkami 2, 3, 4, 6 alebo 7 z tretích krajín alebo z ich častí, kde sa v období 12 mesiacov pred dátumom podpísania zdravotného certifikátu vyskytlo ohnisko choroby slintačka a krívačka alebo v ktorých bola v uvedenom období vykonaná vakcinácia proti tejto chorobe, môžu byť povolené na vstup na územie Európskej únie iba v prípade, ak boli takéto zásielky ošetrené jedným z postupov uvedených v článku 4.“

6. Prílohy I a II sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prechodné ustanovenia

Počas prechodného obdobia do 6. septembra 2014 sa vstup na územie Európskej únie, pokiaľ ide o zásielky surového mlieka a mliečnych výrobkov, ktoré nie sú určené na dovoz do Európskej únie, ale pre tretiu krajinu buď okamžitým tranzitom, alebo po uskladnení v Únii v súlade s článkami 11, 12 alebo 13 smernice 97/78/ES, sprevádzané zdravotným certifikátom vyhotoveným podľa vzoru stanoveného v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, a to v jeho znení platnom pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, povolí za podmienky, že uvedený certifikát bol podpísaný do 26. júla 2014.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Prílohy I a II k nariadeniu (ES) č. 605/2010 sa menia takto:

1. Príloha I sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

Zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva (*) a výrobkov na báze mledziva (*) na územie Európskej únie, s uvedením typu tepelného ošetrenia požadovaného pre takéto komodity

‚+': povolená tretia krajina

‚0': nepovolená tretia krajina

Kód ISO tretej krajiny	Tretia krajina alebo jej časť	Stĺpec A	Stĺpec B	Stĺpec C
AE	Emirát Dubaj – súčasť Spojených arabských emirátov (1)	0	0	+ (2)
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albánsko	0	0	+
AR	Argentína	0	0	+
AU	Austrália	+	+	+
BR	Brazília	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Bielorusko	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BA	Bosna a Hercegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Švajčiarsko (**)	+	+	+
CL	Čile	0	+	+
CN	Čína	0	0	+
CO	Kolumbia	0	0	+
CR	Kostarika	0	0	+
CU	Kuba	0	0	+
DZ	Alžírsko	0	0	+
ET	Etiópia	0	0	+
GL	Grónsko	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
IL	Izrael	0	0	+

Kód ISO tretej krajiny	Tretia krajina alebo jej časť	Stĺpec A	Stĺpec B	Stĺpec C
IN	India	0	0	+
IS	Island	+	+	+
KE	Keňa	0	0	+
MA	Maroko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (***)	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	0	+	+
MR	Mauritánia	0	0	+
MU	Maurícius	0	0	+
MX	Mexiko	0	0	+
NA	Namíbia	0	0	+
NI	Nikaragua	0	0	+
NZ	Nový Zéland	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paraguaj	0	0	+
RS (****)	Srbsko	0	+	+
RU	Rusko	0	0	+
SG	Singapur	0	0	+
SV	Salvádor	0	0	+
SZ	Svazijsko	0	0	+
TH	Thajsko	0	0	+
TN	Tunisko	0	0	+
TR	Turecko	0	0	+
UA	Ukrajina	0	0	+
US	Spojené štáty americké	+	+	+
UY	Uruguaj	0	0	+
ZA	Južná Afrika	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

(*) Mledzivo a výrobky na báze mledziva môžu byť do Európskej únie dovezené iba z krajín povolených v stĺpci A.

(**) Certifikáty v súlade s dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132).

(***) Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko; definitívne označenie pre túto krajinu sa dohodne po ukončení rokovaní, ktoré v súčasnosti prebiehajú na úrovni OSN.

(****) Nezahŕňa Kosovo, ktoré je v súčasnosti pod medzinárodnou správou podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

(1) Len mliečne výrobky z mlieka tiav druhu *Camelus dromedarius*.

(2) Povolené sú mliečne výrobky z mlieka tiav druhu *Camelus dromedarius*.“

2. Príloha II sa mení takto:

a) Časť 1 sa nahrádza takto:

„**ČASŤ 1**

Vzory zdravotných certifikátov

‚Mlieko-RM':	zdravotný certifikát pre surové mlieko z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I určené na ďalšie spracovanie v Európskej únii pred jeho použitím na ľudskú spotrebu.
‚Mlieko-RMP':	zdravotný certifikát pre mliečne výrobky zo surového mlieka na ľudskú spotrebu pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I určené na dovoz do Európskej únie.
‚Mlieko-HTB':	zdravotný certifikát pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu – z mlieka kráv, oviec, kôz a byvolíc – z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci B prílohy I určené na dovoz do Európskej únie.
‚Mlieko-HTC':	zdravotný certifikát pre mliečne výrobky na ľudskú spotrebu z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci C prílohy I určené na dovoz do Európskej únie.
‚Mledzivo-C/CPB':	zdravotný certifikát pre mledzivo z kráv, oviec, kôz a byvolíc a výrobky na báze mledziva z tých istých druhov pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I určené na ľudskú spotrebu a dovoz do Európskej únie.
‚Mlieko/mledzivo-T/S':	certifikát zdravia zvierat pre surové mlieko, mledzivo, mliečne výrobky alebo výrobky na báze mledziva na ľudskú spotrebu určené na tranzit cez Európsku úniu alebo skladovanie v Európskej únii.

Vysvetlivky

a) Zdravotné certifikáty vydávajú príslušné orgány tretej krajiny pôvodu v súlade s náležitým vzorom vymedzeným v časti 2 tejto prílohy podľa vzoru, ktorý zodpovedá surovému mlieku, mledzivu, mliečnym výrobkom alebo výrobkom na báze mledziva. Ich súčasťou sú potvrdenia v číselnom poradí uvedenom na vzore, ktoré sa vyžadujú pre každú tretiu krajinu, a v prípade potreby aj dodatočné záruky, ktoré sa vyžadujú pre danú vyvážajúcu tretiu krajinu.

b) Originál zdravotného certifikátu musí pozostávať z jedného hárku potlačeného z obidvoch strán alebo v prípade dlhšieho textu z viacerých hárkov, ktoré musia tvoriť nedeliteľný celok.

c) Každá zásielka príslušnej komodity vyvážaná na rovnaké miesto určenia z tretej krajiny uvedenej v tabuľke v prílohe I a prepravovaná v tom istom železničnom vagóne, nákladnom vozidle, lietadle alebo na tej istej lodi musí mať samostatný zdravotný certifikát.

d) Originál zdravotného certifikátu a označenia, ktoré sa uvádzajú vo vzorovom certifikáte, musia byť vyhotovené aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, v ktorom sa vykonáva inšpekcia na hraničnej stanici, a členského štátu určenia. Avšak tieto členské štáty môžu povoliť použitie iného úradného jazyka Európskej únie namiesto ich vlastného a v prípade potreby priloženie úradného prekladu.

e) Ak sú z dôvodu identifikácie komodít tvoriacich zásielku pripojené k certifikátu ďalšie hárky, tieto pripojené hárky sa považujú za súčasť originálu certifikátu za podmienky, že sa na každej strane nachádza podpis a pečiatka certifikujúceho úradného veterinárneho lekára.

f) Ak má zdravotný certifikát viac ako jednu stranu, každá strana musí byť v dolnej časti očíslovaná‚–x*(číslo strany)* z y *(celkový počet strán)*–' a v hornej časti musí byť uvedené referenčné číslo certifikátu pridelené príslušným orgánom.

g) Originál zdravotného certifikátu musí byť vyplnený a podpísaný zástupcom príslušného orgánu zodpovedného za overenie a certifikáciu súladu surového mlieka, mledziva, mliečnych výrobkov alebo výrobkov na báze mledziva so zdravotnými požiadavkami stanovenými v kapitole I oddiele IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES.

h) Príslušné orgány vyvážajúcej tretej krajiny zabezpečia, aby sa dodržiavali zásady certifikácie, ktoré sú rovnocenné so zásadami stanovenými smernicou Rady 96/93/ES [1].

i) Farba podpisu úradného veterinárneho lekára sa musí líšiť od farby tlače na zdravotnom certifikáte. Táto požiadavka platí aj pre iné pečiatky ako reliéfne alebo vodotlačové.

j) Originál zdravotného certifikátu musí sprevádzať zásielku až po hraničnú inšpekčnú stanicu v mieste vstupu do Európskej únie.

k) Keď sa vo vzore certifikátu uvádza ‚nehodiace sa preškrtnite', údaje, ktoré nie sú relevantné, sa môžu preškrtnúť a označiť iniciálkami a pečiatkou certifikujúceho úradníka alebo sa z certifikátu môžu úplne vypustiť.

(1) Ú. v. ES L 13, 16.1.1997, s. 28."

b) V časti 2 sa dopĺňa tento vzorový certifikát:

„Vzor Mledzivo/Výrobky na báze mledziva – C/CBP

Zdravotný certifikát pre mledzivo z kráv, oviec, kôz a byvolíc a výrobky na báze mledziva z tých istých druhov pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I určené na ľudskú spotrebu a dovoz do Európskej únie

KRAJINA **Veterinárny certifikát do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Názov
Adresa
Tel. č.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Názov
Adresa
PSČ
Tel. č.

I.6.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8.

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu
Názov | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12.

I.13. Miesto nakládky

I.14. Dátum odchodu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Cestné vozidlo ☐ Iné ☐
Identifikácia
Odkazy na doklady

I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód komodity (kód HS)

I.20. Množstvo

I.21. Teplota produktu
Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Číslo plomby/kontajnera

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú certifikované na:
Ľudskú spotrebu ☐

I.26.

I.27. Na dovoz alebo vstup do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo šarže

Vzor Mledzivo/Výrobky na báze mledziva C/CBP
Mledzivo a výrobky na báze mledziva z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I na ľudskú spotrebu určené na dovoz

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Časť II: Certifikácia

II.1. Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat

Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení smernice 2002/99/ES a nariadenia (ES) č. 853/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedené mledzivo/výrobky na báze mledziva [1] opísané v časti I:

boli získané alebo vyrobené z mledziva pochádzajúceho zo zvierat:

i) ktoré sú pod kontrolou úradnej veterinárnej služby;

ii) ktoré sa nachádzali v tretej krajine alebo v jej časti, ktoré boli bez výskytu slintačky a krívačky a moru hovädzieho dobytka počas najmenej 12 mesiacov pred dátumom vydania tohto certifikátu a kde v uvedenom období nebola vykonaná vakcinácia proti slintačke a krívačke;

iii) ktoré pochádzajú z chovov, na ktoré sa nevzťahovali obmedzujúce opatrenia z dôvodu slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytka a

iv) ktoré sú podrobené pravidelným veterinárnym inšpekciám na zabezpečenie toho, aby boli splnené podmienky zdravia zvierat stanovené v kapitole I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v smernici 2002/99/ES.

II.2. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný úradný inšpektor, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení v nariadeniach (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a týmto potvrdzujem, že uvedené mledzivo/výrobky na báze mledziva [1] opísané v časti I boli vyrobené v súlade s uvedenými ustanoveniami, a najmä že:

a) boli vyrobené z mledziva, ktoré:

i) pochádza z chovov registrovaných v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 854/2004;

ii) bolo získané, zberané, chladené, skladované a prepravované v súlade s hygienickými podmienkami podľa kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;

iii) spĺňa záruky týkajúce sa stavu rezíduí v súvislosti s mledzivom, stanovené v plánoch monitorovania na zistenie rezíduí alebo látok predkladaných v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;

iv) na základe testovania na rezíduá antibakteriálnych liekov, ktoré vykonal prevádzkovateľ potravinárskeho podniku v súlade s požiadavkami oddielu IX kapitoly 1 časti III bodu 4 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, je v súlade s maximálnymi limitmi rezíduí pre rezíduá antibakteriálnych veterinárnych liekov stanovenými v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010;

v) bolo vyrobené za podmienok zaručujúcich dodržiavanie maximálnych hladín rezíduí pesticídov stanovených v nariadení (ES) č. 396/2005 a maximálnych hodnôt obsahu kontaminantov stanovených v nariadení (ES) č. 1881/2006;

b) pochádzajú z prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004;

c) boli spracované, uskladnené, zabalené do priameho a druhého obalu a označené v súlade s kapitolami III a IV oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;

d) spĺňajú príslušné požiadavky stanovené v kapitole II oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a príslušné mikrobiologické kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny a

e) sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a produkty z nich, stanovené v plánoch rezíduí predkladaných v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29.

Vzor Mledzivo/Výrobky na báze mledziva C/CBP
Mledzivo a výrobky na báze mledziva z tretích krajín alebo z ich častí uvedených v stĺpci A prílohy I na ľudskú spotrebu určené na dovoz

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Poznámky:

Tento certifikát sa vydáva pre mledzivo alebo výrobky na báze mledziva pochádzajúce z tretích krajín alebo z ich častí povolených v stĺpci A prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.

Časť I:

— Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1).

— Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlo), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu o dovoze na územie Európskej únie.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 04.10; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 30.01; 35.01; 35.02 alebo 35.04.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (v náležitom prípade) číslo plomby.

— Kolónka I.28: Výrobný závod: uveďte schvaľovacie číslo chovu(-ov), zberného strediska alebo štandardizačného strediska s povolením na vývoz do Európskej únie.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite.

— Farba podpisu má byť iná, ako je farba tlače. Rovnaké pravidlo sa vzťahuje aj na pečiatky s výnimkou reliéfnych a vodotlačových pečiatok.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:“

Pečiatka:

c) Časť 3 sa nahrádza takto:

„ČASŤ 3

Vzor Mlieko/Mledzivo – T/S

Certifikát zdravia zvierat pre surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva na ľudskú spotrebu určené na tranzit cez Európsku úniu alebo skladovanie v Európskej únii

KRAJINA **Veterinárny certifikát do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.	
				I.3. Príslušný ústredný orgán			
				I.4. Príslušný miestny orgán			
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.				I.6. Osoba zodpovedná za náklad v EÚ Názov Adresa PSČ Tel. č.			
I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12. Miesto určenia Colný sklad ☐ Názov Adresa PSČ		Lodné zásobovanie ☐ Schvaľovacie číslo	
I.13. Miesto nakládky				I.14. Dátum odchodu			
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady				I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ I.17.			
I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS)			
				I.20. Množstvo			
I.21. Teplota produktu Izbová ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐				I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia			
I.25. Komodity sú certifikované na: Ľudskú spotrebu ☐							
I.26. Na tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐ Tretia krajina	Kód ISO			I.27.			

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo šarže

Vzor Mlieko/Mledzivo – T/S

Surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva na ľudskú spotrebu určené na tranzit alebo skladovanie

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Časť II: Certifikácia

II.1. Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat

Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:

uvedené [surové mlieko]/[mliečne výrobky]/[mledzivo]/[výrobky na báze mledziva] ([1]) ([2]) na [tranzit]/[skladovanie] ([2]) na území Európskej únie opísané v časti I:

a) pochádzajú z krajiny alebo z jej časti povolenej na dovoz surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva alebo výrobkov na báze mledziva do Európskej únie v zmysle prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010;

b) spĺňajú príslušné podmienky zdravia zvierat pre dotknuté produkty, ako sa stanovuje v potvrdení o zdravotnom stave zvierat (uvedené aj ako veterinárne potvrdenie) v časti II.1 vzorových zdravotných certifikátov [Mlieko-RM]/[Mlieko-RMP]/[Mlieko-HTB]/[Mlieko-HTC]/[Mledzivo-C/CBP] ([2]) vymedzených v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010;

c) bolo(-i) vyrobené dňa ..... ([3]) alebo v období medzi ..... ([3]) a ..... ([3]).

Poznámky:

Časť I:

— Kolónka I.7: uveďte názov a kód ISO krajiny alebo jej časti tak, ako sú uvedené v prílohe I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky vydávania veterinárnych certifikátov, pokiaľ ide o vstup surového mlieka a mliečnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1).

— Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne. Názov krajiny pôvodu sa musí zhodovať s krajinou vývozu.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a cestné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade prepravy v kontajneroch sa do kolónky I.23 musí uviesť ich celkový počet, registračné čísla a aj sériové číslo pečate, ak existuje. V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu o dovoze na územie Európskej únie.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 30.01; 35.01; 35.02; 35.04 alebo 04.10.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by sa malo uviesť číslo kontajnera a (v náležitom prípade) číslo plomby.

— Kolónka I.28: Výrobný podnik: uveďte schvaľovacie číslo chovu(-ov), zberného strediska alebo štandardizačného strediska s povolením na vývoz do Európskej únie.

Časť II:

([1]) Surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva sú surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva na ľudskú spotrebu prevážané alebo skladované v súlade s článkom 12 ods. 4 alebo s článkom 13 smernice Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9).

([2]) Nehodiace sa preškrtnite.

([3]) Dátum alebo dátumy výroby. Dovoz surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva nie je povolený, ak ide o produkty z tretej krajiny alebo z jej časti, uvedených v kolónkach I.7 a I.8, získané buď pred dátumom vydania povolenia na vývoz do Európskej únie, alebo v období, keď Európska únia prijala opatrenia obmedzujúce dovoz surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva alebo výrobkov na báze mledziva z tejto tretej krajiny alebo z jej časti.

— Farba podpisu má byť iná, ako je farba tlače. Rovnaké pravidlo sa vzťahuje aj na pečiatky s výnimkou reliéfnych a vodotlačových pečiatok.

Vzor Mlieko/Mledzivo – T/S

Surové mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva na ľudskú spotrebu určené na tranzit alebo skladovanie

KRAJINA

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
Úradný veterinárny lekár Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul: Dátum: Podpis:“ Pečiatka:		